

## Annexe E — INVITATION À SOUMISSIONNER (IAS) standard



Canadian Grain Commission  
Commission canadienne  
des grains

No of Page/

N° de page 1 de 12

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

See Section 1.

Voir Section 1.

### STANDARD REQUEST FOR BID

#### INVITATION À SOUMISSIONNER - STANDARD

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ.

Solicitation No. - N° de la demande  <b>5K001-20231666</b>	Amendment No. - N° de modification
Supplier SA No. - N° de l'AMA de fournisseur : E60PQ-140003/___	
Solicitation closes – La demande prend fin :  at – à See Section 1 Voir Section 1 on – le See Section 1 Voir Section 1	File No. - N° de dossier  <b>20231666</b>

Date of Solicitation – Date de la demande

**2023-12-05**

Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :

See Section 2, Article 4.1.

Voir Section 2, Article 4.1

Destination

See Section 2, Annex A.

Voir Section 2, Annexe A.

Instructions:

**Municipal taxes are not applicable.**

**Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.**

Instructions:

**Les taxes municipales ne s'appliquent pas.**

**Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.**

Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Section 1 — Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 — Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

## **SECTION 1 — INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **Étape 1. Pour les paliers 2 et 3 seulement (pour le palier 1, passer directement à l'étape 2)**

S'agit-il d'un marché de produits manufacturés particuliers? Non

### **Étape 2. Besoins concurrentiels ou non concurrentiels**

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. une copie des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

### **Étape 3. Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA)**

**Achats en vertu de la SAEA :**

#### **Modalités de l'IAS :**

La présente invitation à soumissionner est publiée conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par TPSGC et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Le GMAPT pour les espaces de travail contient l'ensemble des modalités dans leur version intégrale faisant partie intégrale des invitations à soumissionner individuelles en vertu du présent AMA.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

Le soumissionnaire doit également fournir les renseignements demandés à l'article 4 ci-dessous, au moment précisé dans l'article 3.

#### **Évaluation des soumissions**

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

<b>Invitation à soumissionner publiée par :</b>
---

l'Utilisateur désigné (UD) Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.	
<b>Clôture de l'Invitation à soumissionner — Présentation d'une soumission</b> Les soumissions doivent être soumises aux date et heure indiquées ci-dessous.		
Au plus tard à la date et à l'heure limites :	19 décembre 2023 15h00, Heure normale du Centre (HNC)	
À l'adresse de courriel :  <b>*REMARQUE : Il incombe aux soumissionnaires de vérifier auprès de l'autorité contractante que leur soumission électronique a été reçue avec toutes les pièces jointes.</b>	<a href="mailto:bidreceiving-receptionsoumissions@grainscanada.gc.ca">bidreceiving-receptionsoumissions@grainscanada.gc.ca</a>	
À l'emplacement physique :	Unité de réception soumissions 100-303 rue Main Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8	
<b>Demandes de renseignements sur l'invitation à soumissionner</b>		
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'appel de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	<b>2 jours ouvrables</b>	

## SECTION 2 — CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

<b>1.</b>	<b>Modalités du contrat</b>	
	Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/C s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.	
<b>2.</b>	<b>Exigence en matière de sécurité (l'article coché s'applique)</b>	
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités suivantes.	
a.		L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une cote de sécurité. Les membres du personnel de l'entrepreneur <b>NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX</b> si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés.
b.		Une cote de sécurité est exigée. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière de cote de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
c.	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité. L'entrepreneur doit être escorté sur les lieux.</b>
<b>3.</b>	<b>Besoin</b>	
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.	
<b>4.</b>	<b>Responsables</b>	
4.1	<b>Autorité contractante (utilisateur désigné)</b>	
	Nom :	Sheila Kvern
	Titre :	Chef d'équipe, Approvisionnements et gestion du matériel
	Ministère, organisme ou société d'État :	Commission canadienne des grains
	Adresse :	303 rue Main Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8
	N° de téléphone :	204-983-8302
	Courriel :	sheila.kvern@grainscanada.gc.ca
4.2	<b>Chargé de projet (à remplir à l'attribution du contrat)</b>	
	<i>L'Autorité du projet (AP) représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés, conformément au contrat, qui comprend des dispositions lui permettant d'autoriser la livraison et l'installation. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i>	
	<i>L'Autorité du projet (AP) doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i>	
	Nom :	
	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse :	
	N° de téléphone :	
	Courriel :	
4.3	<b>Représentant de l'entrepreneur</b>	
	Voir l'annexe A (ci-jointe), tableau 9 ci-dessous.	
<b>5.</b>	<b>Modalités de paiement</b>	
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.	
	<input checked="" type="checkbox"/>	Paiement unique

	X	Paiements multiples
<b>6.</b>	<b>Facturation</b>	
	En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et une copie de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement : <a href="mailto:procurement-provisionnement@grainscanada.gc.ca">procurement-provisionnement@grainscanada.gc.ca</a>	
	Nom de l'organisation et personne-ressource : <i>[À remplir au moment de l'attribution du contrat]</i>	
	Adresse : <i>[À remplir au moment de l'attribution du contrat]</i>	
<b>Conditions générales supplémentaires :</b>		
<b>ID 4013</b> – Le respect des mesures, ordres permanents, politiques et règles sur place s'applique au contrat et en fait partie intégrante.		
<b>ID 4014</b> - La suspension des travaux s'applique au contrat et en fait partie intégrante.		

**ANNEXE A**  
**BESOIN et BASE DE PAIEMENT**

1. Sélection de la catégorie

**Règle relative à la mise à niveau conceptuelle :**

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion de l'autorité du projet, avant la fabrication / la commande des produits. L'autorité du projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle. L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

**Produits non offerts dans le cadre d'un AMA :**

Les produits non offerts dans le cadre d'un AMA peuvent être incorporés dans la DDS et ne doivent pas dépasser 30 % de la quantité ferme par catégorie. Ces produits doivent être ajoutés à la catégorie la plus proche et être génériques.

Le besoin comprend la ou les catégories de travaux suivante(s):

a. Catégorie 1 – Système de cloisons interraccordables et autostables

Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

b.  Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable

c.  Catégorie 3 – Classeurs et meubles de rangement en métal

d.  Catégorie 4 – Produits autostables en placage de bois

e.  Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

**f.  Catégorie 6 – Locaux de soutien – mobilier collaboratif**

**g.  Produits non offerts dans le cadre d'un AMA – Catégorie 6 – Locaux de soutien – mobilier collaboratif**

2. Produits et tableaux d'établissement des prix

Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. (Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.)

**INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES** : Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9. Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

Tableau 1 – Tableau des produits

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit <i>(Fournir une ou plusieurs images des produits proposés, conformément aux spécifications demandées. Tous les stratifiés, les chants, la peinture/le revêtement en poudre et les options de rembourrage doivent être identifiés par leur nom et leur couleur et/ou par leur qualité et la gamme de produits incluse dans le prix de l'offre).</i>	Qté	N° de pièce du fournisseur, fabricant et gamme de produits	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
<b>Catégorie 6 – Locaux de soutien – mobilier collaboratif</b>						
1	6MMTSMSQPL30L30WNNX	Table carrée de 30 po x 30 po, socle (ligne 20 de l'AMA)	7		\$	\$
2	6SBATWXXLUW3G19LMNN	Banquette deux places de 48 po, dossier moyen/haut, pieds colonnes, sans traversin (ligne 67 de l'AMA)	2		\$	\$
3	6SBATHXXLUW5G19LMNN	Banquette trois places de 62 po, dossier moyen/haut, pieds colonnes, sans traversin (ligne 99 de l'AMA)	2		\$	\$
4	6MMTMDREOL30L72WYNX	Table mobile pour les réunions avec alimentation, 30 po x 72 po (ligne 48 de l'AMA)	6		\$	\$
5	6CMUSHDSRL42L66WYXX	Table mobile pour les réunions avec alimentation, 42 po x 66 po (ligne 689 de l'AMA)	1		\$	\$
6	6KBSCHxxSY15XXXPONX	Chaise de hauteur comptoir, pieds colonnes, revêtement de vinyle, base traîneau (ligne 85 de l'AMA)	4		\$	\$
7	6KKCSAxxLY16XXXMINX	Fauteuil avec accoudoirs, revêtement facile à essuyer (ligne 95 de l'AMA)	4		\$	\$
8	6KKCSAxxSY16XXXMONX	Chaise empilable, sans accoudoirs, base traîneau, facile à essuyer (ligne 109 de l'AMA)	6		\$	\$
					<b>Total des produits</b>	<b>\$</b>
<b>Catégorie 6 – PRODUITS NON OFFERTS DANS LE CADRE D'UN AMA</b> <i>(ne doivent pas dépasser 30 % de la quantité ferme par catégorie)</i>						
A	-	Table rectangulaire de 24 po x 30 po, socle, non offerte dans le cadre d'un AMA)	3		\$	\$
B	-	Table de formation de hauteur comptoir de 16 po x 66 po, non offerte dans le cadre d'un AMA)	2			
*Les options de stratifié et de revêtement doivent être identiques à celles des produits proposés dans le cadre d'un AMA. ***Si le fournisseur n'ajoute aucune date ou heure, il s'engage à livrer à la date et à l'heure souhaitées.					<b>Total des produits</b>	<b>\$</b>

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (AAAA-MM-JJ)	Heure voulue :	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$



1	Commission canadienne des grains 303, rue Main Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8	Meilleure date de livraison ET d'installation offerte AVANT le 1 mars 2024	Normales	(A)	\$
				(M)	
				(J)	
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 16 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA</p> <p>**L'autorité du projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation de l'autorité du projet.</p> <p>***Si aucune date ni heure n'est ajoutée par le fournisseur, le fournisseur s'engage à livrer à la date et à l'heure souhaitées.</p>				<b>Total des livraisons :</b>	\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (AAAA-MM-JJ)	Heure voulue :	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
1	Commission canadienne des grains 303, rue Main Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8	Meilleure date de livraison ET d'installation offerte AVANT le 1 mars 2024	Normales	(A)	\$
				(M)	
				(J)	
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 16 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA</p> <p>**L'autorité du projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation de l'autorité du projet.</p> <p>***Si aucune date ni heure n'est ajoutée par le fournisseur, le fournisseur s'engage à livrer à la date et à l'heure souhaitées.</p>				<b>Prix total de l'installation :</b>	\$

Tableau 4 – Produit OPTIONNEL (VALIDE JUSQU'AU 31 MARS 2025)

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit	Qté	N° de pièce du fournisseur, fabricant et gamme de produits	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
<b>Catégorie 6 – Locaux de soutien – mobilier collaboratif</b>						
1	6MMTSMSQPL30L30WNNX	Table carrée de 30 po x 30 po, socle (ligne 20 de l'AMA)	4		\$	\$
2	6MMTMDREOL30L72WYNX	Table mobile pour les réunions avec alimentation, 30 po x 72 po (ligne 48 de l'AMA)	4		\$	\$
3	6KBSCHxxSY15XXXPONX	Chaise de hauteur comptoir, pieds colonnes, revêtement de vinyle, base traîneau	4		\$	\$
4	6KKCSAxxLY16XXXMINX	Fauteuil avec accoudoirs, revêtement facile à essuyer	4		\$	\$
5	6KKCSAxxSY16XXXMONX	Chaise empilable, sans accoudoirs, base traîneau, facile à essuyer	12		\$	\$
					<b>Total des produits</b>	\$
<b>Catégorie 6 – PRODUITS NON OFFERTS DANS LE CADRE D'UN AMA</b> (ne doivent pas dépasser 30 % de la quantité ferme par catégorie)						

A	-	Table rectangulaire de 24 po x 30 po, socle, non offerte dans le cadre d'un AMA)	2		\$	\$
				<b>Total des produits</b>		\$

**Tableau 5 – Livraison optionnelle (VALIDE JUSQU'AU 31 MARS 2025)**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Lieu	Date voulue** (AAAA-MM-JJ)	Heure voulue :	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
<b>Commission canadienne des grains 303, rue Main Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8</b>		Normales	(A)	à déterminer
			(M)	
			(J)	
*Heures normales de travail de 8 h à 16 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA **L'autorité du projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation de l'autorité du projet.			<b>Total des livraisons :</b>	à déterminer

**Tableau 6 – Installation optionnelle (VALIDE JUSQU'AU 31 MARS 2025)**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Lieu	Date voulue** (AAAA-MM-JJ)	Heure voulue :	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
<b>Commission canadienne des grains 303, rue Main Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8</b>		Normales	(A)	à déterminer
			(M)	
			(J)	
*Heures normales de travail de 8 h à 16 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA **L'autorité du projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation de l'autorité du projet.			<b>Prix total de l'installation :</b>	à déterminer

**Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

<b>1.</b>	<b>Éléments de finition standard</b>	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts. <b>(Le fournisseur doit fournir un lien direct vers les finitions spécifiées ou fournir une carte d'échantillons de finitions - réelle ou virtuelle).</b></p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison</b>	
	<p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Quai de chargement/lieu	
A	Lieu	Commission canadienne des grains

		303, rue Main Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8
B	Quai de chargement	Quai de chargement à l'arrière du bâtiment
C	Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)	Oui, le côté nord du quai est équipé d'un élévateur de quai réglable en hauteur.
D	Porte	Dimensions intérieures maximales de la porte : 83 po de hauteur x 41,5 po de largeur
E	Monte-charge	Oui, il y a un monte-charge
F	Autre (préciser)	Utilisation temporaire d'un emplacement de stationnement au quai de chargement lors du déchargement, sinon des places de stationnement payantes sont disponibles dans la rue ou dans les parcs de stationnement environnants.

<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>
	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail. Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs
3.4	Conformité du produit
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).

**Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat** (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (Tableau 2)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 4) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
5	Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 5) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	à déterminer
6	Total des installations <b>optionnelles</b> (Tableau 6) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	à déterminer
7	<b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4)</b> <i>[À supprimer au moment de l'attribution du contrat.]</i>	\$
8	<b>Prix du contrat (1 + 2 + 3)</b> <i>[Applicable uniquement lors de l'attribution du contrat.]</i>	\$
9	<b>Taxes applicables pour Manitoba (exempt de TVP 390-516-0)</b> <i>[Applicable uniquement lors de l'attribution du contrat.]</i>	\$
10	<b>Coût estimatif total (8 + 9)</b> <i>[Applicable uniquement lors de l'attribution du contrat.]</i>	\$

\* Taxes applicables en sus.

**Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat		
	Nom de l'entreprise :	Numéro de téléphone :	
	Représentant de la soumission :	Courriel :	
	Adresse :	IAS :	
		Numéro d'entreprise d'approvisionnement (NEA) :	

**ANNEXE B  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

Aucune exigence relative à la sécurité n'est associée au présent contrat.

**PREMIÈRE PAGE DU CONTRAT**

L'utilisateur désigné peut utiliser la présente page en guise de première page à l'attribution du contrat. Joindre la section 2 de l'Invitation à soumissionner, y compris l'annexe A et, s'il y a lieu, les annexes B et C.



Canadian Grain  
Commission      Commission canadienne  
des grains

**PURCHASING OFFICE - BUREAU DES ACHATS****CONTRACT – CONTRAT**

Utilisez la mention « Le Canada accepte votre soumission » lorsque vous avez publié un document d'Invitation à soumissionner, dont les sections 1 et 2 étaient remplies, et que le soumissionnaire a présenté un document de soumission.

**Canada accepts your bid to provide to Canada the goods, services or both described in the Contract in accordance with the conditions and at the prices set out in the Contract.**

**Le Canada accepte votre soumission de fournir au Canada les biens, services ou les deux décrits dans le contrat conformément aux conditions et aux prix prévus au contrat.**

Utilisez la mention « Nous vous demandons de » lorsque votre invitation à soumissionner était verbale, que vous n'avez pas envoyé au soumissionnaire un document d'invitation à soumissionner dont la section 2 était remplie, et que vous n'avez pas passé en revue avec le soumissionnaire les modalités prévues à la section 2.

**You are requested to sell to the Majesty the King in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the supplies and services listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.**

**Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté le Roi du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés dans les présentes et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).**

The vendor hereby accepts this contract  
Le fournisseur accepte le présent contrat

Name, title of person authorized to sign (type or print)  
Nom et titre du signataire autorisé (caractère d'impression)

Signature

Date

Return signed copy forthwith - Prière de retourner une copie dûment signée immédiatement

<b>File No. – N° de dossier</b>	
<b>Date of Contract – Date du Contrat</b>	
<b>Contract No. - N° du contrat</b>	<b>Amendment No. - N° de modification</b>
<b>Client Reference No. (optional) - N° de référence du client (facultatif)</b>	
<b>Financial Code(s) – Code(s) financier(s)</b>	
<b>Duty - Droits</b> <input checked="" type="checkbox"/> Included Inclus <input type="checkbox"/> Excluded En sus	<b>GST - TPS/ HST – TVH</b> <input checked="" type="checkbox"/> Included Inclus <input type="checkbox"/> Excluded En sus
<b>FOB – FAB</b> <b>DESTINATION</b>	
<b>Destination</b> See Section 2, Annex A. Voir Section 2, Annexe A.	
<b>Invoices - Original must be completed and sent to:</b> <b>Factures – L'original et deux copies doivent être remplis et envoyés à :</b> See Section 2, Article 6. Voir Section 2, Article 6.	
<b>Address inquiries to : - Adresser toute demande de renseignements à :</b> See Section 2, Article 4.1. Voir Section 2, Article 4.1.	
<b>Area Code and Telephone No.</b> <b>Code régional et N° de téléphone</b>	<b>Facsimile No.</b> <b>N° de télécopieur</b>
<b>Total estimated cost – Coût total estimatif</b>	
<b>For the Minister – Pour le Ministre</b>	